

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1942)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis.

	Seite		Seite
<b>Präsidialverwaltung.</b>			
Volksabstimmungen . . . . .	1	V. Sicherungsmassnahmen . . . . .	28
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	2	VI. Anstaltswesen . . . . .	28
Grosser Rat . . . . .	2	VII. Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge . . . . .	30
Regierungsrat . . . . .	3	<b>D. Berichte der Anstalten:</b>	
Bezirksbeamte . . . . .	3	I. Anstalt Thorberg . . . . .	30
Staatskanzlei . . . . .	4	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof . . . . .	33
Staatsarchiv . . . . .	4	III. Anstalt St. Johannsen . . . . .	38
		IV. Anstalt Hindelbank . . . . .	39
		V. Erziehungsanstalt Tessenberg . . . . .	41
		VI. Erziehungsanstalt Loryheim . . . . .	43
<b>Justizdirektion.</b>		<b>E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:</b>	
I. Allgemeiner Teil:		I. Polizeikorps . . . . .	44
1. Gesetzgebung . . . . .	7	II. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	44
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung . . . . .	7	III. Verkehrspolizei . . . . .	45
3. Rechnungswesen . . . . .	8	<b>F. Strassenverkehr:</b>	
II. Besonderer Teil:		I. Strassenverkehrsamt . . . . .	46
1. Wahlen . . . . .	8	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	46
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	8	III. Verkehrsunfälle . . . . .	46
3. Notariat . . . . .	9	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	46
4. Grundbuchwesen . . . . .	9	V. Verweigerung und Entzug von Ausweisen . . . . .	47
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	13	VI. Motorfahrzeugsteuern, -gebühren und Bussen . . . . .	47
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	13	VII. Strassensignalisation . . . . .	47
7. Güterrechtsregister . . . . .	14	VIII. Treibstoffrationierung . . . . .	48
8. Handelsregister . . . . .	15	IX. Expertenbureau . . . . .	48
9. Kontrolle des Stempelbezuges . . . . .	15	X. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	49
10. Vormundschaftswesen . . . . .	15	<b>G. Schlussbemerkungen . . . . .</b>	
11. Kantonales Jugendamt . . . . .	16	49	
12. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .	18	<b>Militärdirektion.</b>	
13. Administrativjustiz . . . . .	18	A. Allgemeines:	
14. Mitberichte . . . . .	18	I. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	
15. Verschiedenes . . . . .	18	II. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	18	III. Kantonale Militäranstalten . . . . .	
		B. Sekretariat:	
		I. Personelles . . . . .	
		II. Geschäftsverwaltung . . . . .	
		III. Kontrollwesen . . . . .	
		IV. Rekrutierung . . . . .	
		V. Ausbildung . . . . .	
		VI. Aktivdienst . . . . .	
		VII. Schiesswesen . . . . .	
		VIII. Passiver Luftschutz . . . . .	
		IX. Stiftungen . . . . .	
		C. Kreisverwaltung . . . . .	
		D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung . . . . .	
		1. Verwaltung . . . . .	
		2. Betriebsbureau . . . . .	
		3. Buchhaltung . . . . .	
		4. Kasse . . . . .	
		5. Ausrüstung . . . . .	
		6. Nach- und Rückschub . . . . .	
		7. Wehrmannsunterstützung . . . . .	
		8. Militärpflichtersatz . . . . .	
		9. Kasernenverwaltung . . . . .	
<b>Polizeidirektion.</b>			
A. Allgemeine Aufgaben:			
I. Gesetzgebung . . . . .	21		
II. Personelles . . . . .	21		
III. Einigungsämter . . . . .	22		
IV. Ausweisungen . . . . .	22		
V. Auslieferungen . . . . .	22		
VI. Gemeindereglemente . . . . .	22		
VII. Bürgerrechtserteilungen:			
1. Einbürgerungen . . . . .	22		
2. Wiedereinbürgerungen . . . . .	23		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:			
I. Lichtspielwesen . . . . .	23		
II. Lotterie- und Spielbewilligungen . . . . .	23		
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	24		
IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	24		
V. Wandergewerbe . . . . .	24		
VI. Fremdenkontrolle . . . . .	24		
VII. Zivilstandswesen . . . . .	25		
C. Vollzug der Strafen und Massnahmen:			
I. Allgemeines . . . . .	26		
II. Die Strafkontrolle . . . . .	26		
III. Begnadigungswesen . . . . .	28		
IV. Die bedingte Entlassung . . . . .	28		

	Seite		Seite
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>		<b>III. Arbeiterschutz:</b>	
I. Allgemeines . . . . .	61	A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	131
II. Gesetzgebung . . . . .	63	B. Gesetz betreffend den Schutz von Arbeiterinnen vom 23. Februar 1908 . . . . .	131
III. Verwaltung:		C. Bundesgesetz über die wöchentliche Ruhezeit vom 26. September 1931 . . . . .	131
A. Reformierte Kirche . . . . .	63	D. Bundesgesetz über die Beschäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben vom 31. März 1922 . . . . .	132
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	65	E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Mindestalter der Arbeitnehmer . . . . .	132
C. Christkatholische Kirche . . . . .	66	F. Bundesgesetz über die Heimarbeit vom 12. Dezember 1940 . . . . .	132
<b>Erziehungsdirektion.</b>		G. Bundesbeschluss über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 1. Oktober 1941 . . . . .	132
I. Allgemeiner Teil . . . . .	67	IV. Lohn- und Verdienstausschuss . . . . .	134
II. Primarschulen . . . . .	68	V. Handel, Gewerbe und Industrie:	
III. Mittelschulen . . . . .	74	A. Kantonale Handels- und Gewerbekammer . . . . .	136
IV. Seminarien . . . . .	80	B. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über das Verbot der Eröffnung und Erweiterung von Warenhäusern, Kaufhäusern, Einheitspreisgeschäften und Filialgeschäften . . . . .	139
V. Spezialanstalten . . . . .	82	C. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über die Massnahmen zum Schutze des Schuhmacher-gewerbes . . . . .	139
VI. Universität . . . . .	84	D. Brennstoffverfügungen . . . . .	140
VII. Kunstaltertümerpflege . . . . .	92	E. Gewerbepolizei . . . . .	140
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1942 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion . . . . .	94	F. Führer- und Skilehrerwesen . . . . .	140
<b>Direktion des Gemeindegewesens.</b>		G. Mass und Gewicht . . . . .	140
I. Allgemeines . . . . .	95	H. Versicherungswesen . . . . .	140
II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen . . . . .	95	J. Liegenschaftsvermittlung . . . . .	140
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	96	VI. Kriegswirtschaft . . . . .	141
<b>Direktion des Armenwesens.</b>		VII. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken . . . . .	144
I. Allgemeines . . . . .	101	VIII. Lebensmittelpolizei . . . . .	144
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	106	IX. Feuerpolizei und Feuerbekämpfung . . . . .	147
III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	107	<b>Sanitätsdirektion.</b>	
IV. Inspektorat . . . . .	112	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	149
V. Altersfürsorge . . . . .	114	II. Öffentliche Hygiene . . . . .	150
VI. Verschiedenes:		III. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	151
A. Kriegsfürsorge . . . . .	118	IV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	152
B. Naturalverpflegung . . . . .	118	V. Medizinalpersonen:	
C. Kantonales Arbeitslager Ins . . . . .	119	A. Berufsausübungsbewilligungen . . . . .	152
D. Unterstützungen für nicht versicherbare Naturschäden . . . . .	119	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	153
E. Kantonaler Jugendtag . . . . .	119	C. Hebammenkurse . . . . .	153
F. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	119	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezember 1941 . . . . .	153
G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich . . . . .	119	VI. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	154
H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten . . . . .	119	VII. Pocken-Schutzimpfungen . . . . .	154
J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	119	VIII. Arzneimittelbewilligungen . . . . .	155
K. Bundeshilfen . . . . .	120	IX. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	156
L. Stiftungen . . . . .	120	X. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	156
VII. Übersicht über die Armenlasten des Kantons . . . . .	120	XI. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	156
<b>Direktion des Innern.</b>		XII. Infektionskrankheiten . . . . .	157
I. Berufsberatung und Berufsbildung:		XIII. Krankenanstalten:	
A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung . . . . .	123	A. Spezialanstalten . . . . .	162
B. Kantonales Lehrlingsamt . . . . .	124	B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	163
C. Die kantonalen beruflichen Bildungsanstalten . . . . .	125	C. Frauenspital . . . . .	163
II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:		D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	164
Kantonales Arbeitsamt . . . . .	125	E. Inselspital . . . . .	165
A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	125		
B. Massnahmen zur Bekämpfung der Landflucht . . . . .	127		
C. Förderung der Arbeitsbeschaffung . . . . .	127		
D. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	128		
E. Arbeitslosenfürsorge . . . . .	129		
F. Bernische Winterhilfe 1942/43 für die Familien Arbeitsloser . . . . .	131		
G. Fonds . . . . .	131		

**Direktion der Bauten und Eisenbahnen.**

Seite

*I. Baudirektion.*

A. Allgemeines . . . . .	167
B. Gesetzgebung . . . . .	169
C. Hochbau . . . . .	169
D. Strassenbau . . . . .	171
E. Wasserbau . . . . .	174
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	174
G. Vermessungswesen :	
1. Allgemeines . . . . .	175
2. Neue gesetzliche Erlasse . . . . .	175
3. Grenzbereinigungen . . . . .	175
4. Grundbuchvermessung . . . . .	175

*II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).*

A. Allgemeines :	
1. Eisenbahnwesen . . . . .	177
2. Schifffahrt . . . . .	180
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	180
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	180
B. Fahrpläne . . . . .	180
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	180
D. Projektirte Bahnen . . . . .	181
E. Eisenbahn-, Automobil- und Aufzugskonzessionen . . . . .	181
F. Schifffahrt . . . . .	182

**Finanzdirektion.**

A. Allgemeines . . . . .	183
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau . . . . .	185
II. Kantonsbuchhaltere . . . . .	185
III. Finanzinspektorat . . . . .	190
IV. Kantonalbank . . . . .	190
V. Hypothekarkasse . . . . .	191
VI. Bernische Kraftwerke . . . . .	192
VII. Steuerwesen :	
A. Vermögenssteuer . . . . .	193
B. Einkommenssteuer . . . . .	194
C. Steuerzuschlag . . . . .	194
D. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	195
E. Wasserrechtsabgaben . . . . .	195
F. Eidgenössische Krisenabgabe . . . . .	195
G. Kantonale Krisenabgabe . . . . .	195
H. Eidgenössisches Wehrprofer . . . . .	196
J. Eidgenössische Wehrsteuer . . . . .	196
K. Eidgenössische Wehrsteuer . . . . .	196
L. Stempelabgabe . . . . .	196
M. Gebühren . . . . .	197
VIII. Hilfskasse . . . . .	198
IX. Statistisches Bureau . . . . .	200
X. Salzhandlung . . . . .	207
XI. Domänenverwaltung . . . . .	208

**Direktion der Landwirtschaft.**

I. Personelles . . . . .	213
II. Landwirtschaftliche Lage . . . . .	213
III. Förderung des Ackerbaues . . . . .	214
IV. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr und Überwachung der Pachtzinse . . . . .	216
V. Heu- und Strohableieferung an die Armee . . . . .	217

Seite

VI. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	217
VII. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	218
VIII. Weinbau . . . . .	218
IX. Hagelversicherung . . . . .	218
X. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	219
XI. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	219
XII. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	224
XIII. Hilfeleistung für notleidende Landwirte im Winter 1928/29 . . . . .	225
XIV. Tierzucht . . . . .	225
XV. Tierseuchenpolizei :	
1. Allgemeines . . . . .	228
2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr . . . . .	228
3. Schlachtviehmärkte . . . . .	228
4. Nutz-, Zuchtvieh- und Pferdeeinfuhr . . . . .	229
5. Rauschbrand . . . . .	229
6. Milzbrand . . . . .	229
7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	229
8. Rinderpest . . . . .	229
9. Lungenseuche . . . . .	230
10. Rotz . . . . .	230
11. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	230
12. Wut . . . . .	230
13. Agalaktie . . . . .	230
14. Räude . . . . .	230
15. Geflügelcholera . . . . .	230
16. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	230
17. Bösarartige Blutarmut der Pferde . . . . .	231
18. Rinderabortus Bang und gelber Galt . . . . .	231
19. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	231
20. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinärpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	231
XVI. Tierseuchenkasse . . . . .	232
XVII. Viehversicherung . . . . .	233
XVIII. Fleischschau . . . . .	234
XIX. Hufbeschlag . . . . .	236
XX. Viehhandel . . . . .	236

**Forstdirektion.**

A. Forstwesen:	
I. Zentralverwaltung:	
1. Beamtenpersonal . . . . .	237
2. Kurse . . . . .	237
3. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	237
II. Staatswaldungen :	
1. Arealverhältnisse . . . . .	239
2. Holznutzungen . . . . .	240
3. Gelderträge . . . . .	240
4. Kulturbetrieb und Wegbau . . . . .	241
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	241
6. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	241
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1941/42 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	254
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1941/42 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	256
B. Bergbau . . . . .	255
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz:	
1. Allgemeines . . . . .	258
2. Fischerei . . . . .	258
3. Jagd . . . . .	260
4. Naturschutz . . . . .	262

	Seite		Seite
<b>Obergericht.</b>		<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen</b>	275
Obergericht . . . . .	263	<b>Generalprokurator</b> . . . . .	281
Richterämter . . . . .	263	<b>Verwaltungsgericht</b> . . . . .	283
Fürsprecher . . . . .	264	Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1912 . . . . .	283
Anwaltskammer . . . . .	264	<b>Rekurskommission.</b>	
Kompetenzstreitigkeiten . . . . .	264	I. Allgemeines . . . . .	287
Appellationshof . . . . .	264	II. Personelles . . . . .	287
Handelsgericht . . . . .	266	III. Geschäftslast . . . . .	288
Strafkammer und Anklagekammer . . . . .	266	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	288
Kriminalkammer und Geschwornengerichte . . . . .	268	V. Sitzungen . . . . .	288
Versicherungsgericht . . . . .	269	VI. Inspektorat . . . . .	288
Kassationshof . . . . .	269	VII. Steuergesetzrevision . . . . .	289
Gewerbegerichte . . . . .	269		

